

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise](#)[Item\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 133 Un jour j'escriviz une lettre

## [1556c\_TJI\_Denise] 133 Un jour j'escriviz une lettre

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'une qui ne vouloit qu'on appellast son mary Maistre.  
Incipit non modernisé Un jour j'escriviz une lettre

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 143 Un jour j'escriviz une lettre

---

**Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\]](#) 148 Un jour j'escrivis une lettre

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 139 Un jour j'escriviz une lettre est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 141 Un jour j'escriviz une lettre est une variation de ce document

---

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 176 Un jour j'escrivis une lettre est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireDenise, Étienne

Date1556

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://data.onb.ac.at/rec/AC10385967>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Un jour j'escriviz une lettre  
A monsieur, ou pour commencer  
Il m'avint de l'appeler maistre,  
Mais c'estoit sans mal y penser.  
Sa femme, qui ayme a tencer,  
{G4v}Dit que ce mot icy la blesse :  
Et n'escrit [[m'escrit]], que ce nom je laisse,  
Et que je n'estois qu'un menteur :  
Ha dis-je lors, je le confesse,  
Car il n'est que le serviteur.  
Forme poétiqueDizain

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 133

FoliotationG4r, G4v

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Rechteinhaber : Österreichische Nationalbibliothek

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 23/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021



**S**oubz vn espoir de paruenir,  
 J'ay iusque icy beaucoup souffert:  
 Mais plus ne veux ce train tenir,  
 Puis qu'un seul bien ne m'est offert.  
 Je laisse donc comme il dessert  
 Amour avec ses artz subtilz.  
 Et veux par tout dire, en appert,  
 Fy de Venus, & de son filz.

D'une qui ne vouloit qu'on appelast  
 son mary Maistre.

Vn iour i'escriuiz vne lettre  
 A monsieur, ou pour commencer  
 Il m'auint de l'appeler maistre,  
 Mais c'estoit sans mal y penser.  
 Sa femme, qui ayme a tencer,

G iij

Die

Dit que ce mot icy la bleſſe:  
 Et n'eſcrit, que ce nom ie laiſſe,  
 Et que ie n'eſtois qu'vn menteur:  
 Ha dis-ie lors, ie le confeſſe,  
 Car il n'eſt que le ſeruiteur.

Au Roy pour la natiuité de monsieur  
 le Daulphin ſon filz.



**D**E hault deſcend le don du bien pfaict,  
 Du pere au filz, & de l'eſprit au monde  
 Auſſi en to y par naturel effect  
 Du Roy ton pere, on void grace faconde,  
 Or ceſte grace en vn eſprit redonde  
 Que l'œil diuin à tresbien ſceu preuoir,  
 Quand eſt du corps à toy d'y fut pouruoir  
 A fin que l'heur de ta façon premiere

Au